



the sports factory

Sportgeräte 2000 GmbH
Schinkelstraße 15
31137 Hildesheim

Montageanleitung Mounting instruction

Stabhochsprung L02613
Pole vault L02613

M-00053

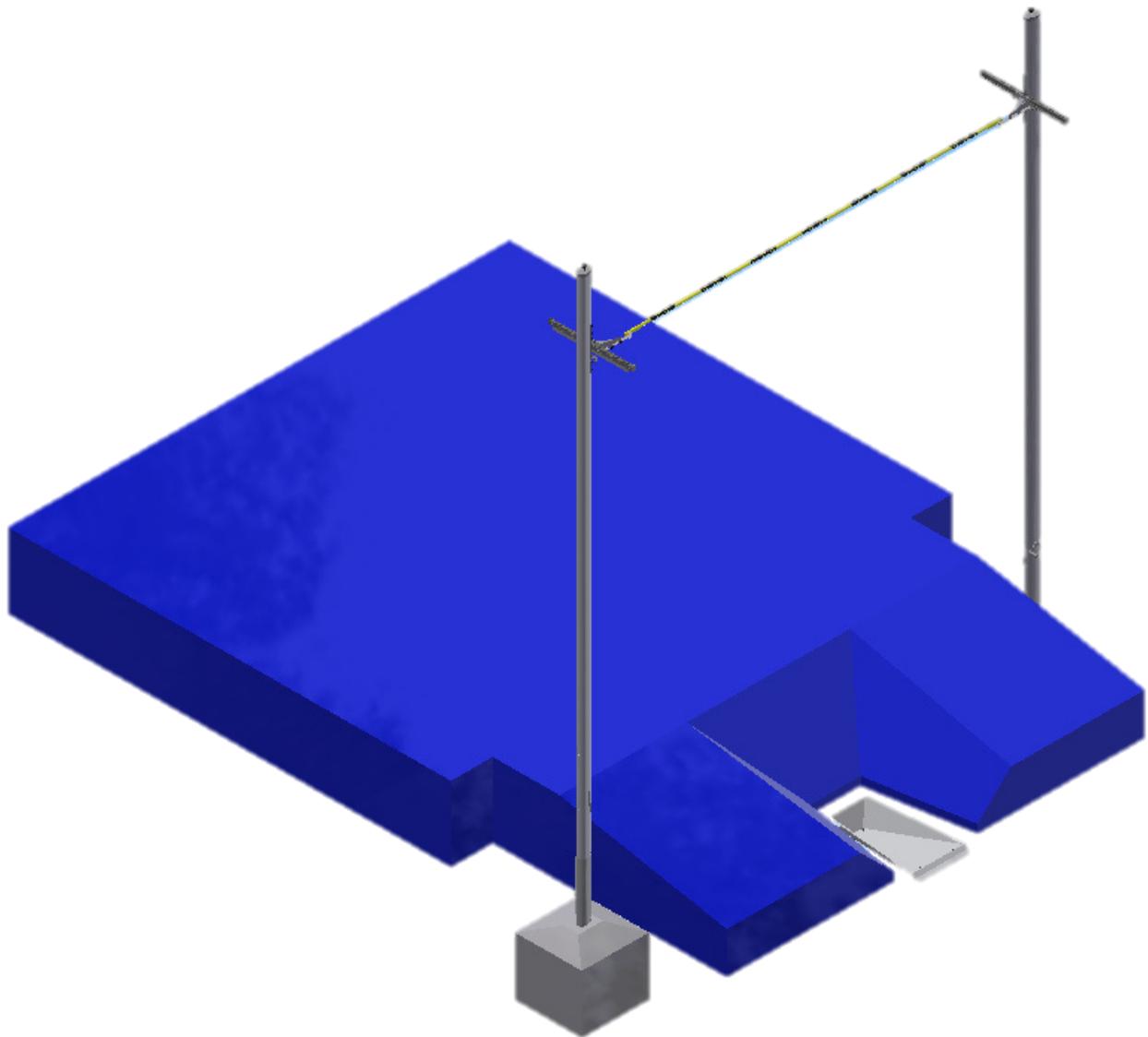


Hinweis!

Bevor Sie zusammenbauen, prüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Reklamationen sind aus versicherungstechnischen Gründen nur innerhalb von 24 h ab Lieferzeitpunkt möglich.

Note!

Before assembly you must verify all parts are present and undamaged. For warranty purposes, you must notify your retailer within 24 hours if parts are missing or damaged.



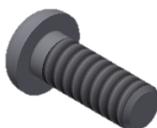
Detaillierte Montageanleitung
über den untenstehenden
Pfad oder dem QR-Code zu finden

Detailed mounting instruction
over the below
path or the QR code

www.helo-sports.de/fileadmin/Download-Montageanleitung/M-00053.pdf

Zubehör für 1:
Accessories for 1:

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
1		2	Pfosten Upright		
2		2	Kurbel Crank	K-00826	
3		2	Sterngriffschraube DIN 6336 - M6x20 Star grip screw DIN 6336 - M6x20	K-00122	
4		2	Gleitschiene, Tiefenverstellung Slide rail, depth adjustment		
5		8	Sterngriffmutter DIN 6336 - M6 Star grip nut DIN 6336 - M6	K-00137	
6		2	Auslegeraufnahme Extension arm connector		

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
7		8	Linsenkopfschraube ISO7380 - M6x16 Lens head screw ISO7380 - M6x16	K-02089	
8		2	Sterngriffschraube DIN 6336 - M8x30 Star grip screw DIN 6336 - M8x30	K-00124	
9		2	Ausleger supporting member		
10		4	Linsenkopfschraube ISO7380 - M8x16 Lens head screw ISO7380 - M8x16	K-02095	
11		4	Sterngriffmutter DIN 6336 - M8 Star grip nut DIN 6336 - M8	K-00138	
12		2	Maßskala zur Tiefeneinstellung Scale for depth adjustment		Zum Aufleben To stick

Pos.Nr. Pos.No.	Teil Part	Stck. Pcs.	Bezeichnung Description	Artikel-Nr. Item-No.	Anmerkung Comment
13		2	Bodenhülsen - Einstecktiefe 500mm Ground sleeves - insert deep 500mm	L01109	
14		1	Sechskantschlüssel SW4 Allen wrench SW4	K-00960	
15		1	Sechskantschlüssel SW5 Allen wrench SW5	K-00961	
16		1	Fundamentplan Foundation plan		
17					
18					

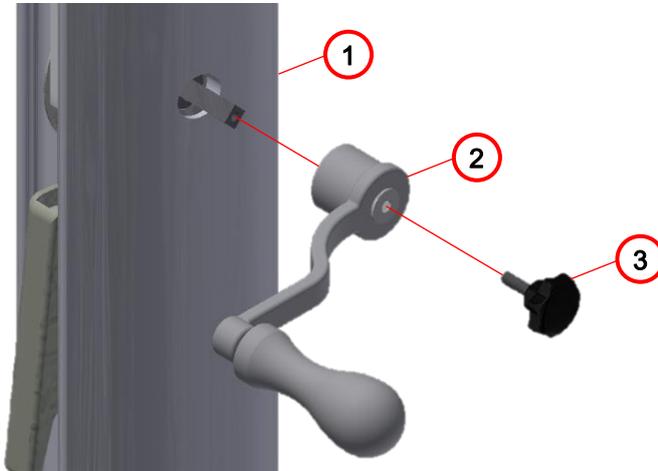
**Benötigte Hilfsmittel:
Required tool:**

Pos.Nr. Pos.No.	Bezeichnung Description		Anmerkung Comment
1	Beton C20/25 Concrete C20/25		
2	Wasserwaage Spirit level		
3	Messgerät zur Höhenprüfung Measuring Instrument of the height test		
	Sicherheitshandschuh Safety gloves		Schnittgefahr an den Profilen Danger of cutting on the profile
	Sicherheitsschuhe Safety shoes		



Arbeitsschritte zur Montage

1. Die Bodenhülsen nach dem Fundamentplan einbetonieren und den Beton abbinden lassen.



2. Die Kurbel (2) auf den herausstehenden Vierkant des Pfostens stecken und mit der Sterngriffschraube M6 (3) festschrauben.

3. Die Masten (1) zu zweit in die Bodenhülsen aufstellen.

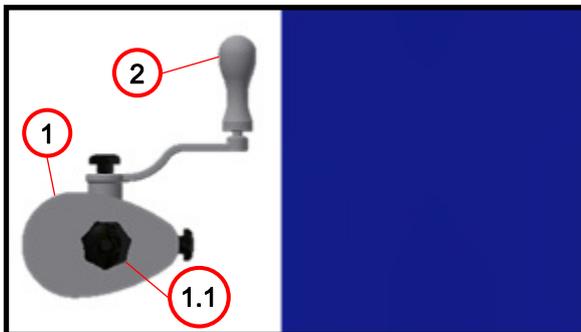
Working steps to assembly

1. Concrete the ground sleeves according to the foundation plan and let the concrete set.

2. Place the crank (2) on the protruding square of the post and tighten with the star grip screw M6 (3).

3. Place the posts (2) with two people in the ground sleeves.

Landebereich / landing area

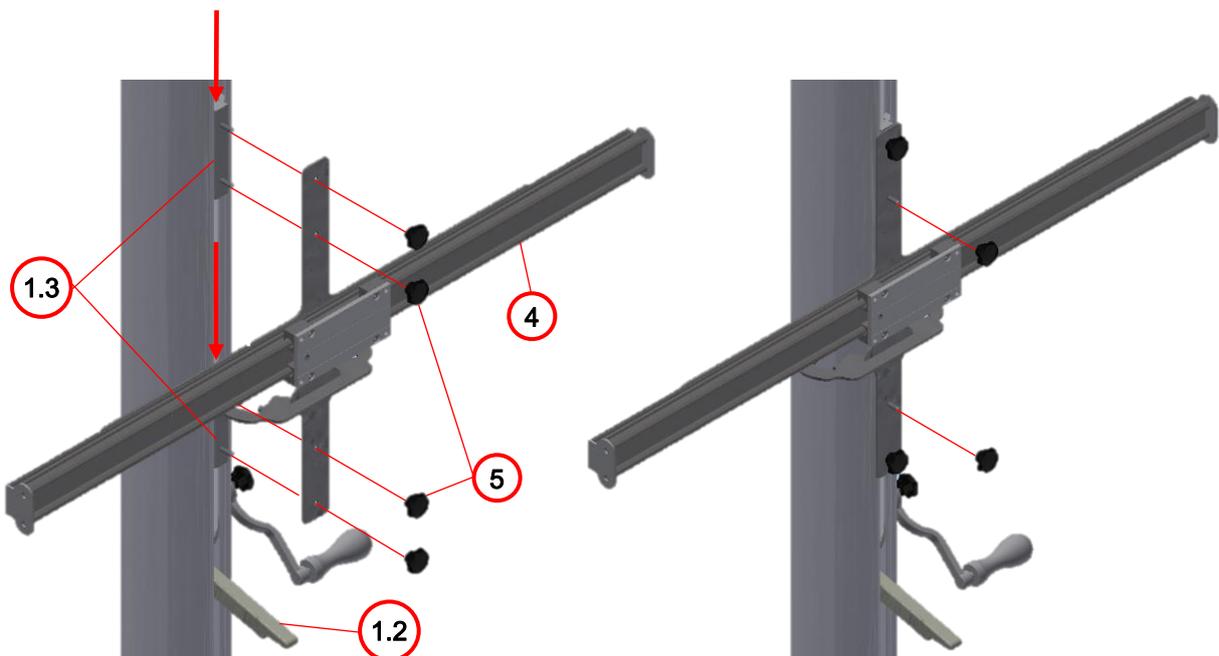


Hinweis: Es gibt einen linken und einen rechten Masten (1). Die Masten (1) stehen richtig, wenn die Kurbeln (2) in Richtung des Landebereichs zeigen, also vom Einstichkasten weg.

Wichtig: Nicht an der Sterngriffschraube (1.1) oben am Masten (1) drehen! Damit wird die Höhenskala gespannt, diese ist werkseitig eingestellt!

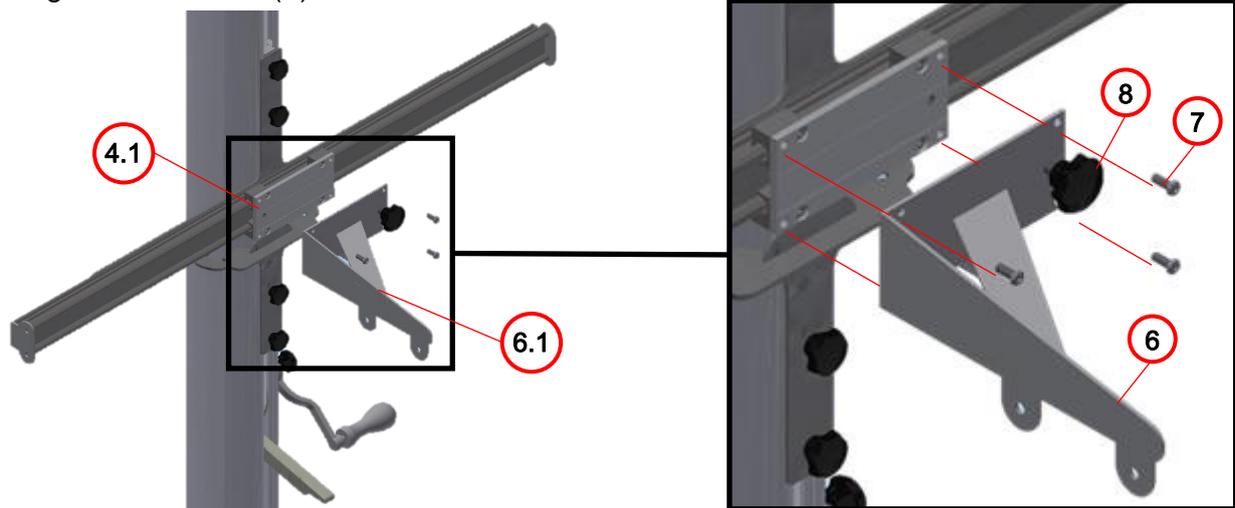
Note: There are left and right posts (1). The posts (1) are positioned correctly when the cranks (2) point towards the landing area, away from the pole vault box.

Important: Do not turn the star grip screw (1.1) at the top of the post (1)! Here the height scale is tensioned, this is adjusted in factory!



An den Masten den Feststeller (1.2) lösen und mit der Kurbel die Befestigungsschlitten (1.3) hinunter lassen. Die Gleitschiene (4) auf die Befestigungsschlitten (1.3) stecken und mit den 4 Sterngriffmutter M6 (5) sichern.

Release the adjuster (1.2) on the posts and use the crank to lower the mounting sleds (1.3). Plug the slide rail (4) onto the mounting sleds (1.3) and secure with 4 star grip nut M6 (5).

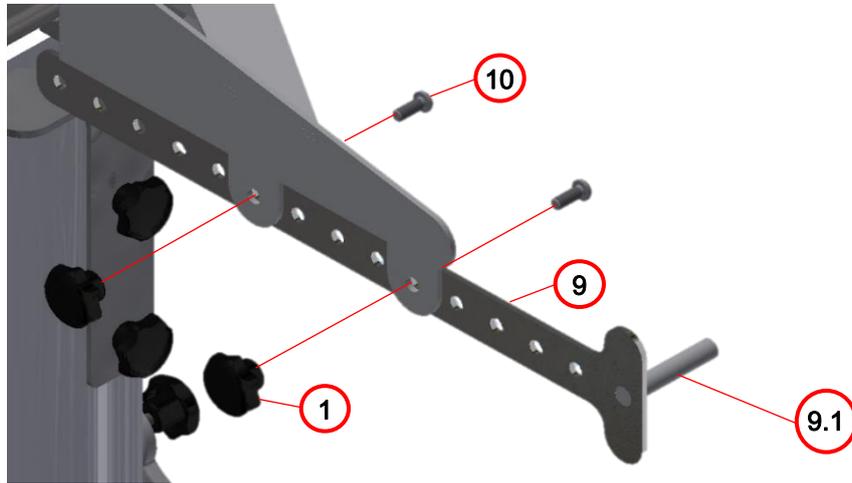


4. Die Auslegeraufnahme (6) mit Hilfe der Linsenkopfschrauben M6x16 (7) auf den Schlitten der Gleitschiene (4.1) befestigen. Die Sterngriffschraube M8x30 (8) dient als Arretierung des Schlittens (4.1).

4. Attach the retainer of the extension arm connector (6) on the carriage of the slide rail (4.1) with the help of the lens head screws M6x16 (7). The star grip screw M8x30 (8) serves as a locking device for the carriage (4.1).

Hinweis: Es gibt eine linke und eine rechte Aufnahme (6). Die Aufnahmen (6) sind richtig angeschraubt, wenn die Versteifungen (6.1) in Richtung des Landebereichs zeigen, also vom Einstichkasten weg.

Note: There is a left and a right retainer (6). The retainers (6) are screwed correctly when the stiffeners (6.1) point towards the landing area, away from the pole vault box.

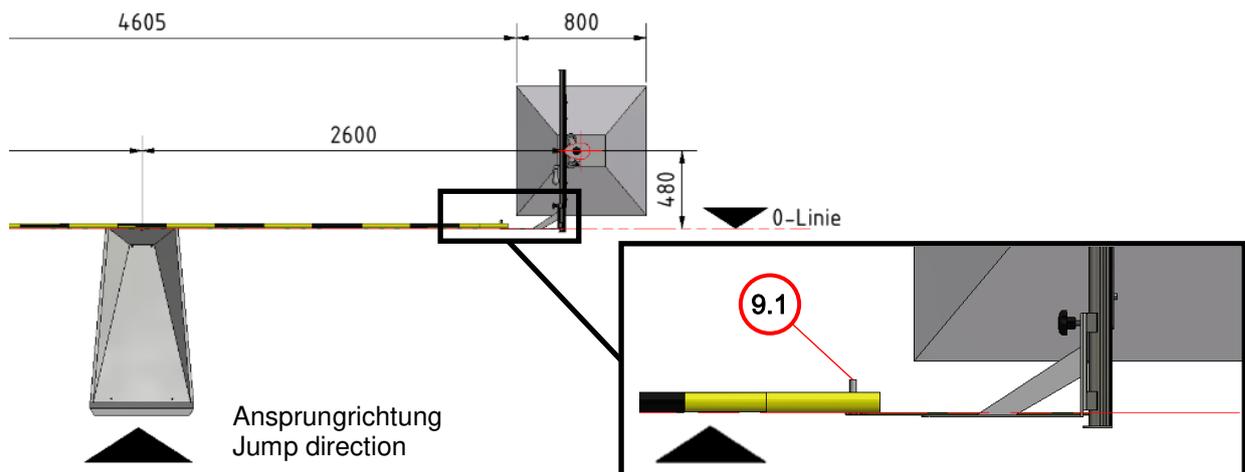


5. Der Ausleger (9) kann über zwei Sterngriffmutter M8 (11) und Linsenkopfschrauben M8x16 (10) in seiner Länge verstellt werden, um den Abstand der Aufleger (9.1) zueinander in Bereich von 430-437cm einzustellen.

5. The length of the supporting member (9) can be adjusted by two star grip nuts M8 (11) and lens head screws M8x16 (10), to adjust the distance between the pegs (9.1) to 430-437cm.

Hinweis: Die Ausleger (9) sind richtig angeschraubt, wenn die Aufleger (9.1) in Richtung des Landebereichs zeigen.

Note: The supporting members (9) are screwed correctly when the pegs (9.1) point towards the landing area.



6. Die Sprunglatte auf die Aufleger (9.1) legen und den Schlitten der Gleitschiene (4.1) soweit verschieben bis die Null-Stellung erreicht ist

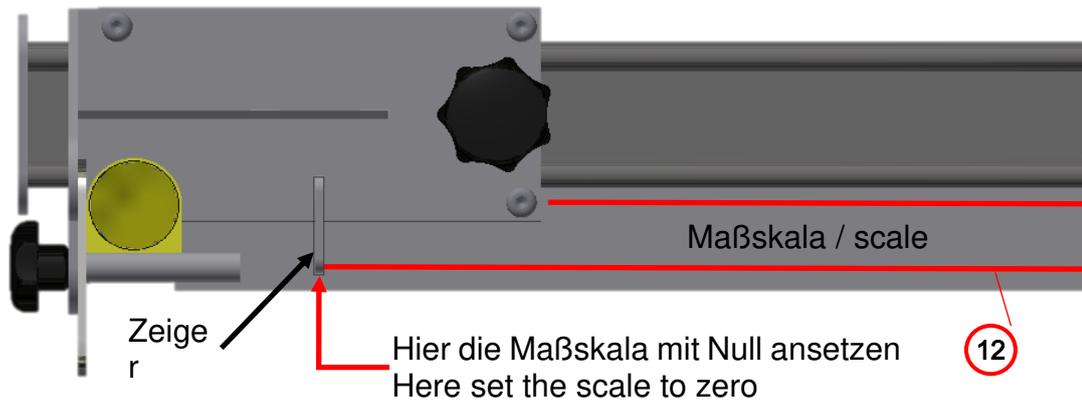
6. Place the crossbar on the pegs (9.1) and move the sled until the zero position is reached.

7. Nun mit der Sterngriffschraube M8 (8) den Schlitten (4.1) arretieren, so dass sich dieser nicht mehr verschieben lässt.

7. Now adjust the carriage (4.1) with the star grip screw M8 (8) so that it can no longer be moved.

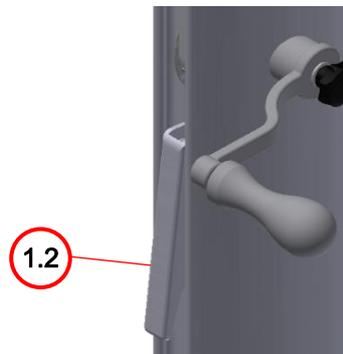
Hinweis: Die Anlage befindet sich in Null-Stellung, wenn das Lot an der Vorderseite der Sprunglatte mit dem vorderen Rand der Null-Linie übereinstimmt.

Note: The system is in the zero position when the solder at the front of the crossbar coincides with the leading edge of the zero line.



8. Den Aufkleber mit der Maßskala (12) unten an den Winkel der Gleitschiene (4) aufkleben. Den Null-Punkt direkt unter dem Zeiger anbringen.

8. Affix the sticker with the scale (12) at the bottom of the slide rail (4). Place the zero point directly under the cursor.



9. Mit der Kurbel (2) wird die Höhe der Sprunglatte eingestellt. Nach dem Einstellen muss die Kurbel (2) durch den Feststeller (1.2) arretiert werden.

9. Use the crank (2) to adjust the height of the crossbar. After the adjustment the crank (2) must be locked by the locking device (1.2).

10. Die Höheneinstellung lässt sich über die Blende am Sichtfenster (1.4) ablesen.

10. Height adjustment can be read off via the bezel in the viewing window (1.4).



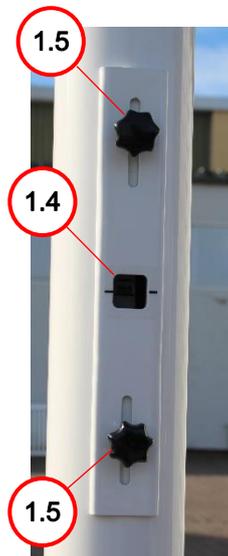
Die min. einstellbare Höhe beträgt 1,60m
Die max. einstellbare Höhe beträgt 6,30m

The min. adjustable height is 1.60m
The max. adjustable height is 6.30m

Hinweis: Optional kann ein Mehrfachausleger nachgerüstet werden. Dieser erlaubt nach der Montage eine minimale Höhe von 1,20m. Der Mehrfachausleger ist nur für Trainingszwecke bestimmt!

Note: Optionally you can buy a multiple supporting member. This allowed a minimum height of 1.20 m after mounting. The Multiple boom is only for training purposes!

11. Um zu gewährleisten, dass die Sprunglatte immer in Waage liegt, muss die Höhenanzeige (1.4) an beiden Masten (1) einmalig feinjustiert werden. Dazu die Sprunglatte auf einer Höhe von 2m in Waage mit Hilfe eines Messgerätes einrichten. Über die Sterngriffschrauben (1.5) an der Anzeige (1.4) kann die Feinjustierung vorgenommen werden.



12. To ensure that the crossbar is always horizontal, the height indication (1.4) on both posts (1) must be adjusted finely at one time. There for the crossbar has to be set up on a height of 2m horizontally using a measuring device. The fine adjustment can be made via the star grip screws (1.5) on the indication (1.4).

Wartungshinweise

- Vor jeder Benutzung muss die Gleitschiene von Verunreinigungen gesäubert werden.
- Die Gleitschiene **darf nicht** geschmiert werden.
- Vor jeder Benutzung müssen die Schraubverbindungen überprüft und gegebenenfalls wieder festgezogen werden.
- Dies betrifft **nicht** die Sterngriffschraube oben auf dem Pfosten.
- Die Höhenverstellung einmal im Monat auf seine Funktionsweise überprüfen. Und wenn nötig, mit der Sterngriffschraube oben auf dem Masten nach spannen.

Maintenance instructions

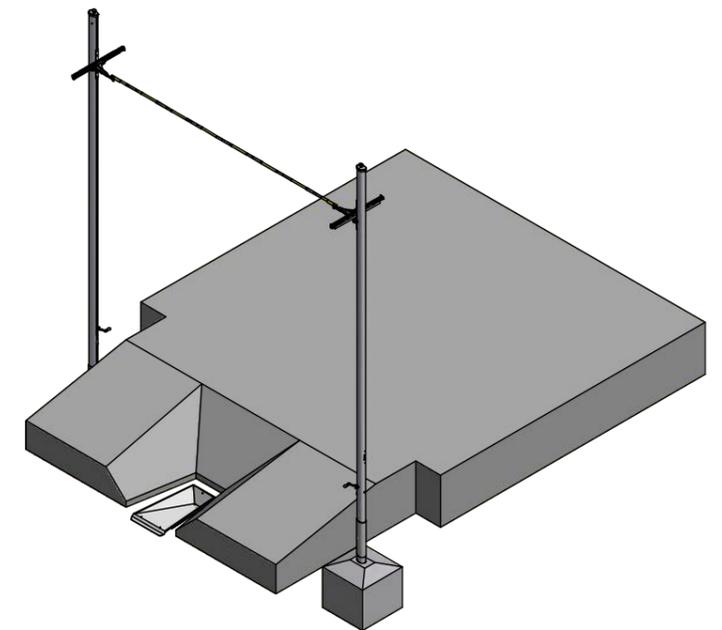
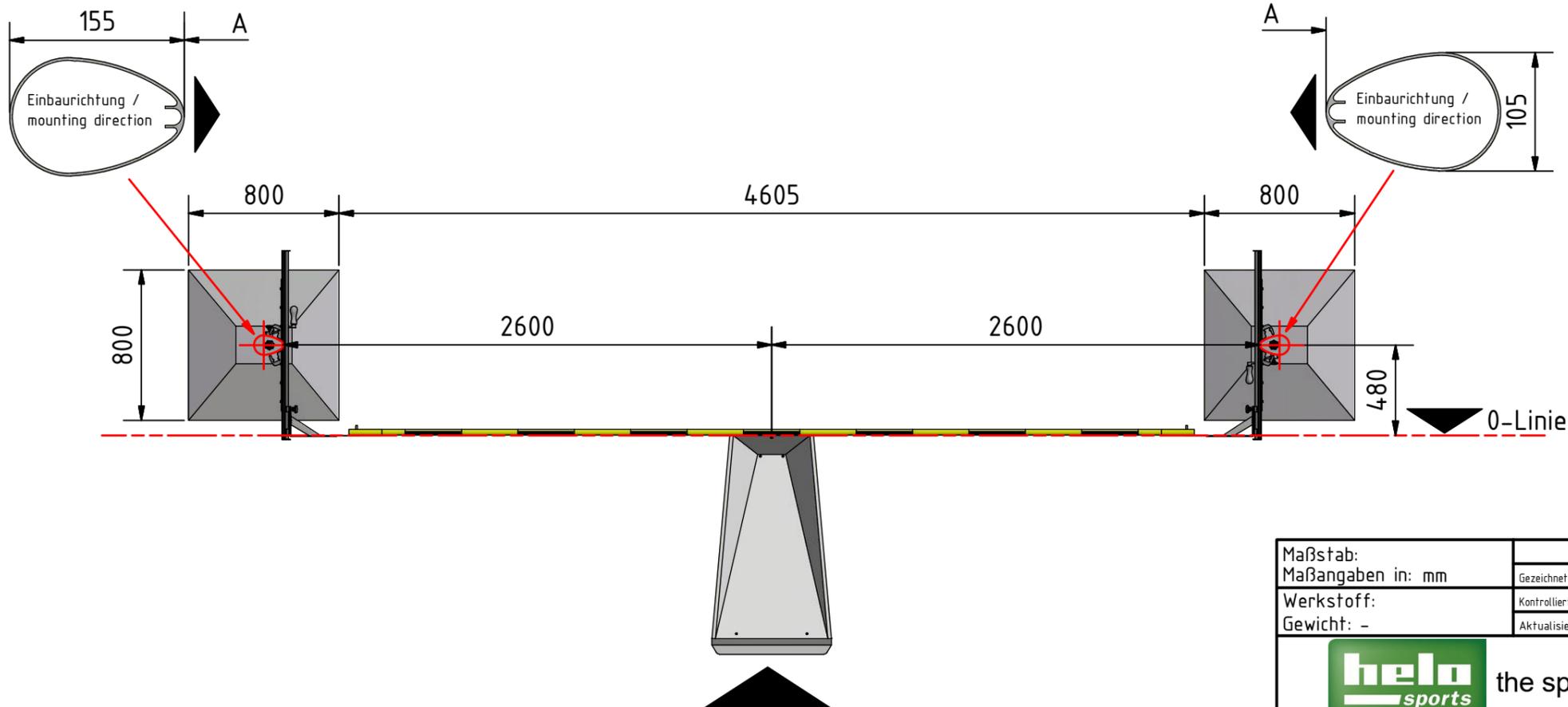
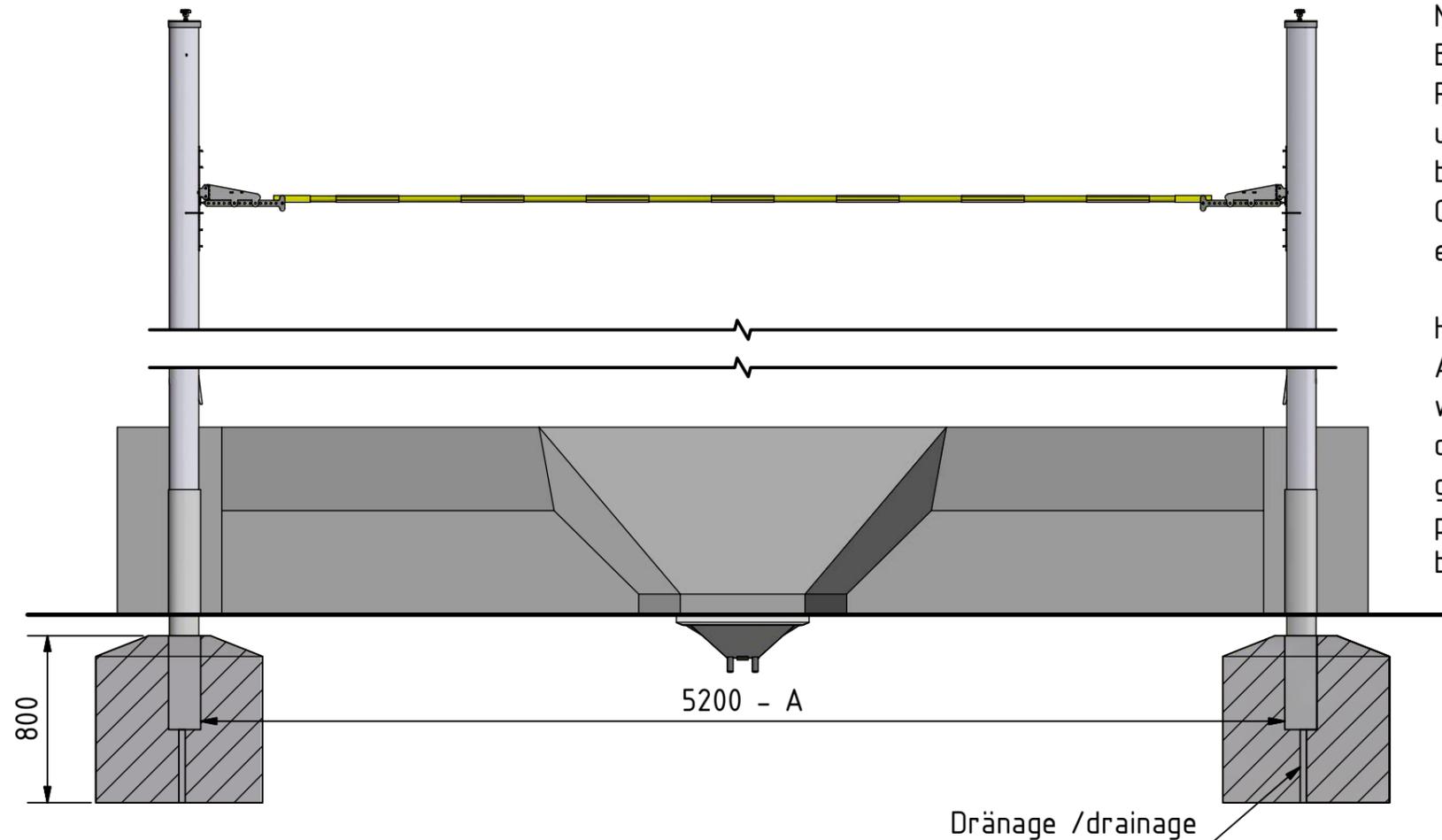
- Before each use the slide rail base must be cleaned of impurities.
- The slide rail **must not** be lubricated.
- Before each use, the screws must be checked and tightened if necessary.
- This does **not** concern the star grip screw at the top of the post.
- Check once a month the height adjustment on its functioning. If necessary, readjust on top the post with the star-grip-screw.

Hinweis!

Nach der Befestigung der Schlitten- Konstruktion die Tiefenskala unter Berücksichtigung der Verstelltiefe auf die Unterkonstruktion aufkleben. Pfosten mit der Nut zur Matte in die Aufnahme des Schlittens stellen und fixieren. Dabei bitte beachten, dass sich die an den Pfosten befestigten Winkel in einer Höhe von ca.150cm befinden. Genaue Sprunghöhe mit einem Messgerät ermitteln und präzise einstellen.

Hint:

Affix the scale on the substructure according to the variable depth when the carriage is fixed. Put the post into the reception of the carriage with the groove towards the mat and fix it. Take care that the attached angle pieces sit in about 150 cm height. Determine the precise throw-height by a measurement instrument and adjust it precisely.



Maßstab:		Datum	Name	Stabhochsprunganlage in	Pole Vault Stand,
Maßangaben in: mm	Gezeichnet	06.02.2017	M.Ludwig	Bodenhülsen mit	adjustment at the
Werkstoff:	Kontrolliert			Tiefenverstellung oben	crossbar support
Gewicht: -	Aktualisiert				
 the sports factory www.helo-sports.com				Art.-Nr. : L02613	
				Einbauanleitung	Installation guide